



Dr. Melvin Johnson, Board Chair
Dr. Michael A. Erwin, Vice Chair
Mr. Stan O. Jester
Mr. James L. 'Jim' McMahan
Dr. Joyce Morley
Mr. Marshall D. Orson
Mrs. Vickie B. Turner

Dr. R. Stephen Green, Superintendent

October 18, 2016

Dear Briarlake Elementary family,

The health and safety of all students and staff are, and always will be, our top priorities.

With this in mind, we are proactively testing the drinking water for lead in each of our 150 schools, centers, and facilities.

We have completed a comprehensive evaluation of drinking water sources at your facility. We are pleased to announce that the **results reveal no presence of lead at or above the Environmental Protection Agency (EPA) action level of 15 parts per billion (ppb).**

Detailed results are available online at www.dekalbschoolsga.org/lead-testing. You can access this site directly – by entering the URL into your browser – or link to the site from the District homepage, school homepage, or through the District App.

We invite you to visit the website to explore the many resources available to you. In addition to a District-wide map displaying up-to-the-moment test results, you'll find details of testing schedules and methodology, answers to frequently asked questions (FAQ), and links to lead-specific information from the EPA, the Centers for Disease Control and Prevention (CDC), and more.

Should you have questions, please submit by email to DCSD_Communications@dekalbschoolsga.org, or contact the lead-in-water testing hotline at 678-676-1222.

Regards,

R. Stephen Green, Ed.D
Superintendent of Schools

RECEIVED

By DCSD at 9:38 am, Oct 18, 2016



Dr. Melvin Johnson, director de la Junta
Dr. Michael A. Erwin, vicedirector
Sr. Stan O. Jester
Sr. James L. 'Jim' McMahan
Dra. Joyce Morley
Sr. Marshall D. Orson
Sra. Vickie B. Turner

Dr. R. Stephen Green, superintendente

October 18, 2016

Estimada familia de Briarlake Elementary ,

La salud y la seguridad de los alumnos y miembros del personal son, y siempre lo serán, nuestras principales prioridades.

Teniendo eso en cuenta, tomamos la iniciativa de realizar pruebas de detección de plomo sobre el agua potable en cada una de nuestras 150 escuelas, centros e instalaciones.

Hemos concluido una evaluación integral de las fuentes de agua potable en su instalación. Nos complace anunciarle que **los resultados revelan que no hay presencia de plomo en el nivel de acción de 15 partes por cada mil millones (ppb), indicado por la Agencia de Protección Ambiental (EPA) .**

Los resultados detallados están disponibles en Internet **en la página www.dekalbschoolsga.org/lead-testing**. Puede acceder a este sitio directamente (ingresando el URL en el navegador) o desde el enlace en la página de inicio del Distrito, página de inicio de la escuela o aplicación del Distrito.

Lo invitamos a visitar el sitio web para conocer los diversos recursos disponibles para usted. Además del mapa del Distrito que muestra los resultados de las pruebas realizadas hasta el momento, usted encontrará los detalles sobre las fechas y metodología de las pruebas, las respuestas a las preguntas frecuentes y los enlaces que lo dirigen a información específica sobre el plomo de la EPA, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), y más.

Si tiene alguna pregunta, envíela por correo electrónico a DCSD_Communications@dekalbschoolsga.org.

Saludos,

R. Stephen Green, doctor en educación
Superintendente de escuelas



ዶ/ር Melvin Johnson፣የቦርድ ሊቀመንበር
ዶ/ር Michael A. Erwin፣ ምክትል ሊቀመንበር/Chair
አቶ Stan O. Jester
አቶ James L. 'Jim' McMahan
ዶ/ር Joyce Morley
አቶ Marshall D. Orson
ወ/ሮ Vickie B. Turner

ዶ/ር R. Stephen Green፣ዋና ተቆጣጣሪ

October 18, 2016

ውድ Briarlake Elementary

ቤተሰብ፣

የሁሉምተማሪዎችእናሰራተኞችጤናእናደህንነትቅድሚያትኩርየምንሰጠውነው፣ትኩረትመስጠታችንንለወደፊትምእንቀጥላለን።

ይህን ካልን፣ በእያንዳንዱ 150 ት/ቤቶቻችን፣ ማዕከሎቻችን እና ድርጅቶቻችን ባላቸው የመጠጥ ውሀ ውስጥ ሊድ መኖሩን በንቃት እየመረመርን ነው።

በእርስዎ ድርጅት ያለውን የመጠጥ ውሀ ምንጭ አጠቃላይ ግምገማ አጠናቀናል። የአካባቢ ጥበቃ ኤጀንሲ (EPA) 15 ክፍሎች በቢልዮን (ppb) የእርምጃ ደረጃ እኩል ወይም በላይ የሆነ ሊድ ውጤቶቹ ላይ እንዳልተገኘ ስናሳውቅ ደስታ ይሰማናል።

ዝርዝር ውጤቶች አንላይን በ www.dekalbschoolsga.org/lead-testing ላይ ይገኛሉ። URLን አፋላጊዎት ላይ በማስገባት ወይም ከአውራጃው የግል ገጽ፣ ት/ቤት የግል ገጽ ወይም ከአውራጃው App ላይ የገጹን አገናኝ በመውሰድ እና በማስገባት በቀጥታ ገጹን ማግኘት ይችላሉ።

በሂደቱ ወቅት ያለዎትን ብዙ የምንጮች አማራጮች እንዲያዩ ድህረ-ገጹን እንዲጎበኙ እንመክራለን። እስካሁን ድረስ ያለ የምርመራ ውጤቶች የሚያሳይ በአውራጃ ደረጃ ካለው ካርታ በተጨማሪ የምርመራ ፕሮግራሞችን እና ዘዴዎችን፣ በተደጋጋሚ የሚጠየቁ ጥያቄዎችን ምላሾች (FAQ) እንዲሁም ከ EPA የተገኘ ሊድ ተኮር የሆነ መረጃ አገናኝ፣ የበሽታ ቁጥጥር እና መከላከል ማዕከላት (CDC) እንዲሁም ሌሎች ዝርዝሮችን ያገኛሉ።

ጥያቄዎች ካለዎት እባክዎ በ ኢሜል ይላኩ።

ከሰላምታ ጋር

R. Stephen Green፣ Ed.D
የት/ቤቶች ዋና ተቆጣጣሪ



Dr. R. Stephen Green, المشرف العام

Dr. Melvin Johnson, رئيس مجلس الإدارة
 Dr. Michael A. Erwin, نائب الرئيس
 Mr. Stan O. Jester
 Mr. James L. 'Jim McMahan
 Dr. Joyce Morley
 Mr. Marshall D. Orson
 Mrs. Vickie B. Turner

October 18, 2016

أسرة Briarlake Elementary، العزيزة،

صحة وأمان جميع طلابنا والعاملين كانت وستكون دائماً من أولوياتنا القصوى.

واضعين هذا الأمر نصب أعيننا، نبادر باختبار وجود الرصاص في مياه الشرب في كل من مدارسنا ومراكزنا ومنشأتنا البالغ عددها 150.

وقد أتمنا تقييماً شاملاً لمصادر مياه الشرب في منشأتكم. يسعدنا إعلان أن النتائج تظهر عدم وجود رصاص في نفس المستوى المنصوص عليه بحسب قانون وكالة الحماية البيئية (EPA) أو أعلى منه، وهو 15 جزء لكل مليار جزء (ppb).

تتاح النتائج المفصلة على الإنترنت في www.dekalbschoolsga.org/lead-testing. يمكنكم الدخول إلى هذا الموقع مباشرة - بإدخال عنوان ال URL في متصفحكم - أو عبر رابط الموقع من صفحة المقاطعة الرئيسية، أو صفحة المدرسة الرئيسية أو من خلال تطبيق المقاطعة.

ندعوكم إلى زيارة الموقع الإلكتروني لاستكشاف الموارد الكثيرة المتاحة لكم. فبالإضافة إلى خريطة على مستوى المقاطعة تعرض نتائج الاختبارات المحدثة حتى آخر لحظة، ستجدون تفاصيل الجداول الزمنية للاختبارات ومنهجيتها، وإجابات على الأسئلة الشائعة ((FAQ)، وروابط لمعلومات بخصوص الرصاص بالتحديد من وكالة الحماية البيئية EPA ومراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها ((CDC)، وأكثر من ذلك.

إذا كانت لديكم أسئلة، يُرجى إرسالها بالبريد الإلكتروني إلى DCSD_Communications@dekalbschoolsga.org.

تحياتي،

R. Stephen Green, Ed.D
 مشرف عام المدارس



Dr. Melvin Johnson, বোর্ড সভাপতি
 Dr. Michael A. Erwin, সহ সভাপতি
 Mr. Stan O. Jester
 Mr. James L. 'Jim' McMahan
 Dr. Joyce Morley
 Mr. Marshall D. Orson
 Mrs. Vickie B. Turner

Dr. R. Stephen Green, সুপারিন্টেন্ডেন্ট

October 18, 2016

প্রিয় Briarlake Elementary

পরিবার,

সব শিক্ষার্থী ও কর্মচারীর স্বাস্থ্য ও নিরাপত্তা আমাদের সর্বোচ্চ অধিকারে রয়েছে এবং থাকবে।

এটা মাথায় রেখে আমরা সক্রিয়ভাবে খাবার পানির সীসা সনাক্ত করার জন্য আমাদের 150টি স্কুল, কেন্দ্র ও স্থাপনার প্রতিটি পরীক্ষা করছি।

আমরা আপনার স্থাপনার পানীয় জলের উৎসের ব্যাপক মূল্যায়ন সম্পন্ন করেছি। আমরা সানন্দে ঘোষণা করছি যে, ফলাফলে প্রতি বিলিয়নে 15 পার্টস (ppb) এর পরিবেশগত নিরাপত্তা সংস্থার (EPA) হস্তক্ষেপ পর্যায়ের বা তার ওপরের সীসার কোন অস্তিত্ব ধরা পড়ে নাই।

ফলাফলের বিস্তারিত রয়েছে এখানে: www.dekalbschoolsga.org/lead-testing. আপনি এই সাইটে সরাসরি প্রবেশ করতে পারেন – আপনার ব্রাউজারে URL লিখে – বা ডিসট্রিক্ট হোমপেজ, স্কুল হোমপেজ, বা ডিসট্রিক্ট অ্যাপ থেকে সাইটে যুক্ত হতে পারেন।

আমরা আপনাকে আপনার জন্য বিদ্যমান সম্পদ (রিসোর্স) সম্পর্কে জানতে সাইটটিতে যাওয়ার আমন্ত্রণ জানাই। ডিসট্রিক্ট জুড়ে হালনাগাদ মোমেন্ট পরীক্ষার (up-to-the-moment test) ফলাফল ছাড়াও আপনি সেখানে পাবেন পরীক্ষার সময়সূচি ও পদ্ধতি, বহুল জিজ্ঞাসিত প্রশ্নাবলীর (FAQ) জবাব, এবং EPA থেকে সীসা-সম্পর্কিত তথ্য, রোগ নিয়ন্ত্রণ ও প্রতিরোধ (CDC), এবং আরো।

কোন প্রশ্ন থাকলে অনুগ্রহ করে ইমেইলের মাধ্যমে তা DCSD_Communications@dekalbschoolsga.org-এ দাখিল করুন।

শ্রদ্ধান্তে,

R. Stephen Green, Ed.D
 সুপারিন্টেন্ডেন্ট অব স্কুলস



Dr. Melvin Johnson, Président du Conseil
Dr. Michael A. Erwin, Vice-président
Mr. Stan O. Jester
Mr. James L. 'Jim' McMahan
Dr. Joyce Morley
Mr. Marshall D. Orson
Mrs. Vickie B. Turner

Dr. R. Stephen Green, Superintendant

October 18, 2016

Chère famille de la Briarlake Elementary

La santé et la sécurité de nos élèves et personnels a toujours été, et demeure, notre plus grande priorité.

Pour cette raison, nous testons, de notre propre initiative, l'eau potable de nos 150 écoles, centres et locaux, à la recherche de plomb.

Nous avons effectué une évaluation complète des sources d'eau potable dans vos locaux. Nous sommes heureux de vous annoncer que **les résultats indiquent qu'il n'y a pas de plomb dans les quantités prévues par l'Environmental Protection Agency (EPA) à partir desquelles une action doit être prise, soit 15 unités par milliard.**

Vous trouverez des résultats détaillés sur internet à l'adresse www.dekalbschoolsga.org/lead-testing. Vous pouvez accéder à la page directement – en entrant l'adresse dans votre navigateur – ou bien en cliquant sur un lien depuis la page d'accueil du site du District ou de l'école, ou encore par l'application du District.

Nous vous invitons à vous rendre sur le site internet afin de découvrir les différentes ressources mises à votre disposition. En plus d'une carte du District montrant les résultats des tests mis à jour en temps réel, vous trouverez des informations sur les dates des tests et leur méthodologie, des réponses aux questions fréquemment posées (partie FAQ) ainsi que des liens sur des informations sur le plomb provenant de l'EPA, des centres de contrôle et de prévention des maladies (Centers for Disease Control and Prevention, CDC), etc.

Si vous avez encore des questions, vous pouvez nous contacter par email à DCSD_Communications@dekalbschoolsga.org.

Cordialement,

R. Stephen Green, Ed.D
Superintendant des Écoles

Dr. Melvin Johnson, अध्यक्ष
Dr. Michael A. Erwin, उपाध्यक्ष
Mr. Stan O. Jester
Mr. James L. 'Jim' McMahan
Dr. Joyce Morley
Mr. Marshall D. Orson
Mrs. Vickie B. Turner

Dr. R. Stephen Green, निरीक्षक

October 18, 2016

आदरणीय Briarlake Elementary

परिवार,

सबै विद्यार्थी र कर्मचारीहरूको स्वास्थ्य र सुरक्षा हाम्रो मुख्य प्राथमिकता हो र सधैं रहिरहनेछ।

यस कुरालाई मध्यनजर गर्दै, हामी समय छँदै सक्रियताका साथ हाम्रा सबै 150 विद्यालय, केन्द्र तथा भवनहरूमा प्रयोग हुने पिउने पानीमा लिड परीक्षण गरिरहेका छौं।

हामीले तपाईंको भवनमा पिउने पानीका स्रोतहरूको व्यापक मूल्याङ्कन पूरा गरेका छौं। हामी वातावरणिय सुरक्षा निकाय (EPA) को प्रति बिलियन 15 भाग (15 parts per billion (ppb)) कार्य स्तर अन्तर्गत कुनै पनि लीड मिसावट छैन भनी घोषणा गर्न पाउँदा निकै खुसी छौं।

थप नतीजाहरू www.dekalbschoolsga.org/lead-testing मा अनलाइन उपलब्ध छन्। तपाईं आफ्नो ब्राउजरमा URL - वा डिस्ट्रिक्ट गृह पृष्ठबाट, विद्यालयको गृह पृष्ठको साइटबाट लिङ्क प्रविष्ट गरी, वा डिस्ट्रिक्ट एपबाट यस साइटमा प्रत्यक्ष पहुँच गर्न सक्नुहुन्छ।

हामी तपाईंकाहाँ उपलब्ध भएका विभिन्न संसाधनहरूको बारेमा पत्ता लगाउन तपाईंलाई पनि यस वेबसाइटमा जान भन्छौं। समय-समयमा परीक्षण नतीजाहरू प्रदर्शन गर्ने डिस्ट्रिक्ट स्तरीय नक्साका साथै, तपाईंले परीक्षण कार्यक्रम र पद्धतिको बारेमा विवरणहरू, पटक-पटक सोधिएका प्रश्नहरूको उत्तर, र EPA, रोगको नियन्त्रण तथा रोकथाम (CDC), द्वारा लीड-विशेष जानकारी सम्बन्धी लिङ्कहरू, र थप जानकारी प्राप्त गर्नुहुनेछ।

यदि तपाईंसँग प्रश्नहरू छन् भने, कृपया DCSD_Communications@dekalbschoolsga.org मा इमेल पठाउनुहोस्।

भवदीय,

R. Stephen Green, Ed.D
विद्यालय पर्यवेक्षक

Table 1. Summary of Lead in Drinking Water Laboratory Analytical Results
Briar Lake Elementary School
3590 Lavista Road Decatur, GA, 30033



Sample ID*	Sample Location Description	Sample Date & Time	Lead Test Results (ppb)
3051-092916-DF-001-A	Initial Draw sample; Upper Left Elkay Drinking Fountain in hallway across from Rm 9	9/29/16 4:57 AM	None Detected
3051-092916-DF-001-B	Flush sample; Upper Left Elkay Drinking Fountain in hallway across from Rm 9	9/29/16 4:58 AM	None Detected
3051-092916-DF-002-A	Initial Draw sample; Lower Right Elkay Drinking Fountain in hallway across from Rm 9	9/29/16 5:01 AM	None Detected
3051-092916-DF-002-B	Flush sample; Lower Right Elkay Drinking Fountain in hallway across from Rm 9	9/29/16 5:02 AM	None Detected
3051-092916-DF-003-A	Initial Draw sample; Elkay Drinking Fountain in the hallway near the Boiler Rm 14.1; Wall mounted	9/29/16 5:20 AM	None Detected
3051-092916-DF-003-B	Flush sample; Elkay Drinking Fountain in the hallway near the Boiler Rm 14.1; Wall mounted	9/29/16 5:21 AM	None Detected
3051-092916-DF-004-A	Initial Draw sample; Upper Left Elkay Drinking Fountain in cafeteria; Wall mounted	9/29/16 5:05 AM	1.83
3051-092916-DF-004-B	Flush sample; Upper Left Elkay Drinking Fountain in cafeteria; Wall mounted	9/29/16 5:06 AM	1.06
3051-092916-DF-005-A	Initial Draw sample; Lower Right Elkay Drinking Fountain in the cafeteria; Wall mounted	9/29/16 5:08 AM	1.04
3051-092916-DF-005-B	Flush sample; Lower Right Elkay Drinking Fountain in the cafeteria; Wall mounted	9/29/16 5:09 AM	None Detected
3051-092916-DF-006-A	Initial Draw sample; Tall Elkay Drinking Fountain in hallway near Rm 104, standing water near drain upon arrival	9/29/16 5:05 AM	None Detected
3051-092916-DF-006-B	Flush sample; Tall Elkay Drinking Fountain in hallway near Rm 104, standing water near drain upon arrival	9/29/16 5:06 AM	None Detected
3051-092916-DF-007-A	Initial Draw sample; Short Elkay Drinking Fountain in hallway near Rm 104	9/29/16 5:10 AM	None Detected
3051-092916-DF-007-B	Flush sample; Short Elkay Drinking Fountain in hallway near Rm 104	9/29/16 5:11 AM	None Detected
3051-092916-DF-008-A	Initial Draw sample; Short Elkay Drinking Fountain in hallway near Boy's RR (Rm 18.2) across from Rm 18	9/29/16 5:19 AM	None Detected
3051-092916-DF-008-B	Flush sample; Short Elkay Drinking Fountain in hallway near Boy's RR (Rm 18.2) across from Rm 18	9/29/16 5:20 AM	None Detected
3051-092916-DF-009-A	Initial Draw sample; Tall Elkay drinking fountain in hallway near Boy's RR (Rm 18.2) across from Rm 18	9/29/16 5:22 AM	None Detected
3051-092916-DF-009-B	Flush sample; Tall Elkay drinking fountain in hallway near Boy's RR (Rm 18.2) across from Rm 18	9/29/16 5:23 AM	None Detected
3051-092916-DF-010-A	Initial Draw sample; Short Elkay Drinking Fountain in the gym nearest to the door	9/29/16 5:32 AM	None Detected
3051-092916-DF-010-B	Flush sample; Short Elkay Drinking Fountain in the gym nearest to the door	9/29/16 5:33 AM	None Detected

Table 1. Summary of Lead in Drinking Water Laboratory Analytical Results
Briar Lake Elementary School
3590 Lavista Road Decatur, GA, 30033



Sample ID*	Sample Location Description	Sample Date & Time	Lead Test Results (ppb)
3051-092916-DF-011-A	Initial Draw sample; Upper Left Elkay Drinking Fountain in the gym; Wall mounted	9/29/16 5:34 AM	None Detected
3051-092916-DF-011-B	Flush sample; Upper Left Elkay Drinking Fountain in the gym; Wall mounted	9/29/16 5:35 AM	None Detected
3051-092916-KS-001-A	Initial Draw sample; Kindergarten Sink with bubbler in Rm 4	9/29/16 5:19 AM	None Detected
3051-092916-KS-001-B	Flush sample; Kindergarten Sink with bubbler in Rm 4	9/29/16 5:20 AM	None Detected
3051-092916-KS-002-A	Initial Draw sample; Kindergarten Sink with bubbler in Rm 1	9/29/16 5:33 AM	None Detected
3051-092916-KS-002-B	Flush sample; Kindergarten Sink with bubbler in Rm 1	9/29/16 5:35 AM	None Detected
3051-092916-KS-003-A	Initial Draw sample; Kindergarten Sink with bubbler in Rm 3	9/29/16 5:42 AM	None Detected
3051-092916-KS-003-B	Flush sample; Kindergarten Sink with bubbler in Rm 3	9/29/16 5:43 AM	None Detected
3051-092916-KS-004-A	Initial Draw sample; Kindergarten Sink with bubbler in Rm 2	9/29/16 5:25 AM	1.48
3051-092916-KS-004-B	Flush sample; Kindergarten Sink with bubbler in Rm 2	9/29/16 5:26 AM	None Detected
3051-092916-KS-005-A	Initial Draw sample; Kindergarten Sink with no bubbler in Rm 6	9/29/16 5:13 AM	None Detected
3051-092916-KS-005-B	Flush sample; Kindergarten Sink with no bubbler in Rm 6	9/29/16 5:14 AM	None Detected
3051-092916-KS-006-A	Initial Draw sample; Kindergarten Sink with no bubbler in Rm 8	9/29/16 5:08 AM	None Detected
3051-092916-KS-006-B	Flush sample; Kindergarten Sink with no bubbler in Rm 8	9/29/16 5:09 AM	None Detected
3051-092916-CS-001-A	Initial Draw sample; Food Prep Sink in kitchen in cafeteria	9/29/16 4:56 AM	None Detected
3051-092916-CS-001-B	Flush sample; Food Prep Sink in kitchen in cafeteria	9/29/16 4:57 AM	2.17
3051-092916-IM-001-A	Initial Draw sample; Prodigy Plus Ice Machine in kitchen	9/29/16 4:59 AM	None Detected
3051-092916-TL-001-A	Initial Draw sample; Sink in Teacher's lounge/Rm 100.7 across from cafeteria	9/29/16 5:14 AM	None Detected
3051-092916-TL-001-B	Flush sample; Sink in Teacher's lounge/Rm 100.7 across from cafeteria	9/29/16 5:15 AM	None Detected
3051-092916-RS-001-A	Initial Draw sample; Sink farthest from door in Girl's RR (Rm 18.1) across from Rms 18 and 20	9/29/16 5:29 AM	None Detected
3051-092916-RS-001-B	Flush sample; Sink farthest from door in Girl's RR (Rm 18.1) across from Rms 18 and 20	9/29/16 5:30 AM	None Detected

Table 1. Summary of Lead in Drinking Water Laboratory Analytical Results
Briar Lake Elementary School
 3590 Lavista Road Decatur, GA, 30033



Sample ID*	Sample Location Description	Sample Date & Time	Lead Test Results (ppb)
3051-092916-RS-002-A	Initial Draw sample; Middle Sink in Boy's RR (Rm 11.1) across from Rm 7	9/29/16 4:56 AM	None Detected
3051-092916-RS-002-B	Flush sample; Middle Sink in Boy's RR (Rm 11.1) across from Rm 7	9/29/16 4:57 AM	1.15
3051-092916-SC-001-A	Main service connection line at Lavista Road	9/29/16 6:05 AM	None Detected

Notes:

ppb-parts per billion

Bold-Exceeds 15 ppb--EPA's
Action Level for Lead

* Note--Where "A" and "B" are indicated, AEM collected two samples at each source area location: ("A") initial draw sample; and ("B") after a 30-second flush sample